

078

企業人必讀100

豐富人生

知性生活樂趣多

渡部昇一

●著 安治業●譯



A HUNDRED BOOKS
NO BUSINESSMAN
CAN DO WITHOUT

078

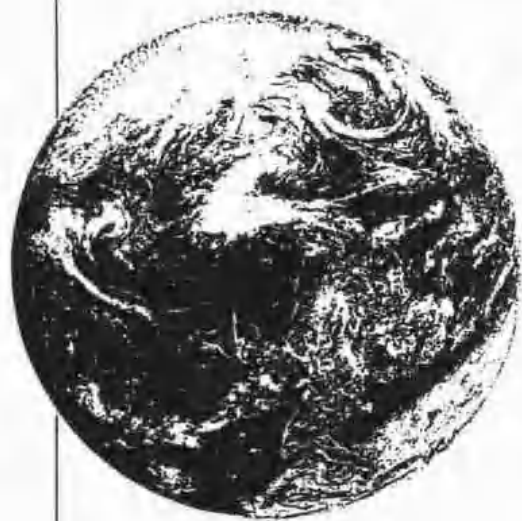
跨世紀宏觀系列
企業人必讀100

豐富人生

知性生活樂趣多

渡部昇一

●著 安治業●譯



A HUNDRED BOOKS
NO BUSINESSMAN
CAN DO WITHOUT

跨世紀宏觀系列 078

企業人必讀 100

知性生活樂趣多

原著／渡部昇一

譯者／安治業

校訂／尹江

主編／黃台香

責任編輯／廖秀蘭

美術設計／陳鵬大

編輯製作／宏觀文化事業股份有限公司

中文版精裝本

發行人／許鐘榮

出版者／錦繡出版事業股份有限公司

地址／台北市敦化南路一段25號11樓

電話／(02)2182218

傳真／(02)2184701

登記證／新聞局局版登業字第2085號

排版／文盛電腦排版有限公司

製版／天然彩色印刷股份有限公司

印刷／偉勳彩色印刷股份有限公司

裝訂／精益裝訂股份有限公司

1994年5月初版

直銷總代理

崇雅國際文化事業股份有限公司

地址／台北市八德路一段156號5樓

電話／(02)2182218

傳真／(02)2182240

郵撥／14092520

崇雅國際文化事業股份有限公司

法律顧問／國際通商法律事務所黃台芬律師

中文版©宏觀文化事業股份有限公司

●本書經由博達著作權代理有限公司取得中文版獨家授權，

全書文、圖局部或全部，未經同意不得轉載或翻印。

知的生活の方法 Shoichi Watanabe

Copyright © Shoichi Watanabe 1976

All rights reserved

Chinese Translation Copyright © 1994

by Macrovision Culture Co., Ltd.

Published by arrangement with 講談社

through Japan UNI Agency/Bardon-Chinese Media Agency

ISBN 957-720-150-4

作者簡歷

渡部昇一

一九三〇年出生於山形縣鶴岡市。一九五五年在上智大學讀完學士課程，專攻英語學。繼而留學德國及英國。歸國後，在母校執教，並赴美國各地講學。著者將這一時期內的部分體驗彙集起來，並收錄於本書內。現任上智大學教授，以學識淵博、筆調敏捷而馳名。主要著作有：《英語學史》（大修館）、《德意志參謀本部》（中公新書）、《日本語的精髓》和《英語語源》（兩者均為講談社現代新書）。

譯者簡歷

安治業

一九五五年山西醫學院畢業。在校期間及畢業後曾長期兼職從事日語教學。一九六〇年任山西醫學院日語進修班教師；一九六二年任山西省中醫班日語教師；一九七四年任山西省科技學院日語班教師。此外，在醫學、歷史、教育學等方面都有譯作問世。

迎接二十一世紀的挑戰——總序

趙耀東

二十世紀是一個翻天覆地的大世紀，發生了兩次世界大戰，繼之以四十年冷戰，至八〇年代末，東歐忽傳變天，蘇聯瞬間解體，舉世為之錯愕。如今步入後冷戰時代，但見種族戰爭烽煙四起，俄羅斯政局動盪，西歐、北美區域整合，保護主義氣焰高漲，GATT四處叩關。相較於冷戰期間的壁壘分明，今天的世界反而顯得暗潮洶湧，前景難料。

再看八十年來的中國歷史，從軍閥割據、日帝侵華到國共內戰，二十世紀前半段，中國幾乎是在戰亂中一步步挨過來的。其後四十年，國共兩黨隔海對峙，大陸關起大門進行了三十年的社會主義革命，至一九七九年，突然矛頭一轉，開始「改革開放」，十幾年下來，翻了好幾翻，終於搞活了經濟，全世界為之側目，紛紛預言中國大陸將成為下個世紀的經濟超強。台灣四十年來則推動「計畫性自由經濟」，一躍而成「亞洲四小龍」之一。如今繼「經濟奇蹟」之後，進一步落實民主憲政，企圖再創一個「政治奇蹟」。今天兩岸各自的「混合式經濟體制」似有殊途同歸的趨勢。探親、旅遊、投資、交流人潮絡繹於途，但在政治上雙方仍然是不妥協、不讓步的姿態，造成「通信而不通郵」、「通貨而不通商」、「通行而

「不通航」、「通話而不通訊」等種種怪現象。兩岸互動的局面如何發展，似乎比世局更難捉摸。赴大陸投資的台商對此感受最為深刻。

作為一個企業界與財經部門的老兵，耀東對未來的世局與兩岸大勢，不敢妄下斷語。但耀東深信，在瞬息萬變的世局與撲朔迷離的兩岸形勢下，前瞻的思考、國際的視野以及強烈的社會責任感，絕對是一個企業成功的必要條件。

百餘年來，日本是世界上唯一從落後國家成功轉型為先進國家的典範。在短短四十年內從廢墟中迅速重建，一躍而成世界經濟超強，國民所得甚至已超越美國。此一驚人成就，日本企業界的遠見與活力，當居首功，而出版界的配合亦功不可沒。無數的有心人士與出版家，不斷把世界最新的觀念與知識，快速帶進日本，同時對日本的社會與文化也持續進行檢討研究。日本人舉世聞名的團結與紀律文化，得之於出版界觀念傳播的功效極大。「如何迎接二十一世紀的挑戰」，在日本出版界已形成一股熱潮，帶動起全民參與的風氣。反觀台灣，拿出來的鏗鏘力作屈指可數，能不令國人汗顏！

「跨世紀宏觀系列——企業人必讀100」在此刻出版確屬見識闊遠之舉。這套書代表了日本知識精英與企業界對新世紀的前瞻思考與反省，不但值得企業人參考，也值得社會各界有心人士細讀。耀東深盼這套書的出版，能喚起企業人的憂患意識與豪情壯志，活學活用日本企業的最新思想，主動出擊，創造市場，革新經營理念，重塑企業文化，在本世紀結束前作好充分準備，並在下一個世紀成為一個卓越的企業，永遠的贏家。

自序

「知識生活」一詞比較少見，也許只能在偶然之間聽到。今天，日本人大都接受了中學水準的教育，預計不久的將來，會有半數國民進入大學就讀或畢業。處於這樣的社會中，在知識生活中度日的人一定很多，其數字是令人吃驚的。儘管現實如此，但「知識生活」一詞又處於默默無聞之中。探其原委，筆者認為這與傳統的觀念有關，人們把知識生活（勞心者）與勞動生活者（勞力者）視為對立。

然而，這完全是一種誤解。試看，馬克思之所以能寫成《資本論》巨著，是來自大英博物館那一段「知識生活」的經歷。再看，英國工黨領袖威爾遜，曾任首相，又曾當過牛津大學的教師……。總之，知識生活與意識形態無關，它不過是人生的一種價值而已。勞心還是勞力，今天已很難分辨清楚。在一些純屬體力勞動的領域內，已有許多知識生活因素滲入其中，這是事實。

有些人把很多時間花費在讀書和寫作上面，筆者希望本書能對此輩發揮一點參考作用。筆者喜愛閱讀「讀書論」、「學者傳記」一類的書籍。每當領悟到一些奧妙時，就起而做效，不過，有時做效獲得成果，有時則難以奏效。另外，我還自己擬定一些方法，「自編自演」，同樣，也是有得有失。現在，我打算把個人的體會彙集成書，書中包括個人的感想、體會以至希望。

在這裡，我想說明一點，我是從個人角度（結合本身專業）來作敘述的，因此，對於其他專業的同仁來說，就不一定完全適合。例如，實驗物理學工作者、人類學工作者，他們就需要再補充其他的方法。其次，還應考慮到，書本身就是一個廣闊的天地；應該考慮其他條件——廣闊天地的耕耘者、把較多時間花費到實驗上的工作者、撰寫論文的時間、進行廣泛閱讀的時間……等等。

另外，筆者站在男性立場上，有關女性方面的內容想得不多。在知識生活領域內，雖然有男女內容相同的一面，但具體來說，也有許多不同之處。現在只就男性內容加以闡述，看來有點片面性，但筆者又認為，這對女性來說，也並非完全沒有參考價值。為了促進女性的知識生活，我建議，他日請女性撰寫一部相應的書籍，將會更好一些。總之，就我本人而言，從一開始就下定決心，決不撰寫個人未曾感受或未曾體驗的內容。

回憶二十年前，我曾讀過哈馬頓所著的《Intellectual Life》一書。近年來，又反覆閱讀本書，並得到很大的啟發。我開始感到這類書籍對現代讀者深具意義。接著，上智大學的年輕學者，還有研究所的學生們，都紛紛進言勸寫，看來他們也都深受啟發。可以說，人們總是渴望得到這方面的知識，總在不斷地探索之中。

哈馬頓撰寫的是一部巨著，是為生活在維多利亞時期的英國人而寫的。今天，書中某些內容已和我們無關，然而，哈馬頓能藉著自己的體驗而坦率地直言，這點對今人也是很有益的。與哈馬頓氏著作相比，本書只能算作一本小冊子。不過，筆者決心以他為師，同樣想基於個人的體驗，坦率具體地論述這些問題。當今，各種資訊有如洪水氾濫，對於有志於開創知識生活的人來說，筆者希望本書能帶來一點裨益，如果能做到這一點，筆者將會感到萬分欣慰。

最後，在本書撰寫過程中，青木康氏提供了書齋設計圖，淺川港氏自始至終賜予了許多教誨，對此，筆者深表謝意。

渡部昇一

一九七六年三月

知性生活樂趣多 目錄

總序 迎接二十一世紀的挑戰 趙耀東

序言

第二章 真誠律己的精神

知識真誠 2

從《三國志》到中國文學 5

傲效賴山陽 8

走廊的棋盤 11

不可把學習當作一種手段 12

幸遇恩師 14

要禁得起「不懂」的考驗 17

探索夏目漱石 20

「已經知曉」的實感 22

第二章

創造「古典」

- 巨人、大鵬、炒蛋 24
不會閱讀英語小說 26
追求知識的興味 28
空虛感的消失 31
不要害怕年邁 33

反覆閱讀 36

趣味的形成 38

夏目漱石與漢文 40

依恃理念 43

精讀出興趣 45

《平七捕物帳》 47

古典的涵義 48

第三章

買書的意義

自己花錢 52

想讀就能立即找到 54

第四章

知識空間和資料整理

- 卡片問題 55
- 「力不從心」與買書 58
- 吉辛與海涅 59
- 貧困的學生時代 62
- 極貧中的歡樂 64
- 黑市生意與買書 67
- 堅持知識生活的應有氣概 69
- 彥一的智慧 74
- 住在圖書館內 77
- 主動的知識生活者 78
- 藏書與知識生產的關係 81
- 向坂氏的藏書 83
- 《德意志參謀本部》祕史 85
- 有書帶來的自信心 87
- 金錢就是時間 89

第五章

知識生活和時間

花錢買時間的方法	91
冷氣設備的效用	94
書齋的隔音隔熱措施	96
擁有圖書館	97
卡片制度	99
卡片裝置	102
卡片需要更換	105
文件箱	106
利用影印	107
桌上文件箱	109
森銑三先生的方法	111
書齋構想	114
水禽之足	120
寧靜中的持續	124
限制時間	125

第六章

知識生活的形而下學

哈馬頓的停頓法——「該停則停」	127
停頓法和它的應用	129
康德與早起	131
黎明時刻的哥德	133
「開夜車」還是「開早車」	134
血壓類型	136
「中斷」問題	139
熔礦爐與知識生產	140
哥德城堡	142
把時間安排得寬裕一些	144
零碎時間的用法	145
上班時間	147
停止航行	149
睡眠與休息	152
樂於交際	156

出版者的話 宏觀新世紀的台灣

吃飯瑣談	158
啤酒與葡萄酒	160
咖啡瑣談	162
牛奶和威士忌瑣談	163
散步瑣談	165
家屬	167
結婚	169
夫婦雙方的知識生活	170
知識生活和家庭生活並存	172

第一章

真誠律己的精神

知識真誠

最後，有條重要的教訓……對自己要誠實，然後，對人也要誠實，這過程應像「夜以繼日」那樣……（摘自坪內逍遙譯《哈姆雷特》第一幕第三場）

這是莎士比亞透過老普洛尼阿斯（Polonius）之口，闡述的箴言。兒子行將踏上旅途，這位老侍從官滔滔不絕，滿口人生哲理：「記住！既不要賒欠於別人，也不要放貸給別人。借別人的錢，會使自己節儉的刀刃失去鋒利；貸款給人，可能丟掉老本，甚至喪失朋友！」劇中的普洛尼阿斯就是莎士比亞自己。在這一教誨中，「對自己要誠實」這一句，是最重要的。

在這裡，我們先來探索一下「對自己要誠實」的具體內容，一般可以用「對得起自己的良心」（即：問心無愧）一語來作解釋。問心無愧是一切道德的根源，說起來，有些陳舊，但它卻是真理。在此，我想把這些倫理道德方面的教導搬在一旁，打算只站在個人進步向上的立場上，就「對自己要誠實」一語，提出一些個人看法。

記得上小學二年級時，我家附近孩子們盛行下棋活動。在玩棋中，很快形成了兩個團